

Svar på skriftligt spörsmål SSS 621/2017 rd

Svar på skriftligt spörsmål om olika samiska språks ställning i statens tjänster

Till riksdagens talman

I det syfte som anges i 27 § i riksdagens arbetsordning har Ni, Ärade talman, till den minister som saken gäller översänt följande skriftliga spörsmål SS 621/2017 rd undertecknat av riksdagsledamot Satu Hassi /gröna m.fl.:

Avser regeringen vidta åtgärder så att man vid arbets- och näringsbyråerna beaktar de tre samiska språk som definieras i Finlands lag och

borde de inhemska språkens synlighet i statens tjänster granskas även i vidare omfattning?

Som svar på detta spörsmål anför jag följande:

De samisktalande klienterna är flest vid Lapplands och Nylands arbets- och näringsbyråer. Det finns inte samisktalande sakkunniga anställda vid arbets- och näringsbyråerna, men vid behov kan tjänsterna ges på samiska med hjälp av tolk.

Arbets- och näringsbyråernas tjänster ordnas allt mer på nätet. År 2015 lades samiskt material och länkar till övriga myndigheters tjänster på samiska in på Lapplands arbets- och näringsbyrås webbplats. Det finns exempelvis en broschyr över och anvisningar för arbets- och näringsbyråernas tjänster på de tre samiska språken (http://www.te-palvelut.fi/te/fi/nain_asioit_kanssammete_palvelut/saame/index.html)

Den nationella TE-telefonservicen betjänar inte på samiska. TE-telefonservicen har inte fått förfrågningar på samiska och tolkningstjänst har därför inte blivit aktuell. Om behovet uppstår är det möjligt att ordna rådgivning och handledning i arbetskrafts- och företagsärenden med tolkning per telefon.

I listan över språk i arbets- och näringsbyråernas kundinformationssystem finns endast alternativet samiska, men man kan exempelvis precisera det språk man vill betjänas på bland de övriga uppgifterna i e-tjänsten. Språkurvalet baserar sig på systemleverantörens lista över befintliga språk. Ibland har kraven på språkkunskaper avgörande betydelse vid rekrytering. Exempelvis när man gör jobberbjudanden ska man beakta de kompetenser som framgår i arbetsplatsannonserna och de språkkunskaper som den arbetssökande klienten själv uppgett. Arbetsgivaren väljer vilka personer som rekryteras. För de arbetssökande medför detta inte någon förlust av förmåner

Svar på skriftligt spørgsmål SSS 621/2017 rd

även om de inte får det erbjudna arbetet, förutsatt att de agerat i enlighet med arbetserbjudandet, dvs. har sökt platsen inom tidsfristen och meddelat sin status till arbets- och näringsbyrån.

Vid arbets- och näringsbyråerna försöker man beakta tillgången till tjänster också på minoritetsspråken såsom förutsätts i språklagen. Bland utmaningarna för att ordna tjänster på samiska framträder den knappa efterfrågan, bristen på samisktalande personal samt de allmänt sparsamma resurserna. Kunskaper i ett eller flera av de samiska språken skulle vara en fördel vid rekryteringen av sakkunniga till arbets- och näringsbyråerna men hittills har detta inte lyckats. Tills vidare har den mest fungerande, kostnadseffektiva och praktiska lösningen varit att ordna arbets- och näringstjänsterna med hjälp av tolkning.

Under de senaste åren har efterfrågan på arbets- och näringstjänster ökat särskilt på andra främmande språk snarare än de inhemska minoritetsspråken. Vad gäller de övriga språken finns e-tjänster och material mest på engelska, ryska och estniska. Efterfrågan på service på andra språk ökar fortsättningsvis. För närvarande finns exempelvis den grundläggande informationen för integration av invandrare på tolv olika språk. Den nationella telefonservicen erbjuds personkunder på finska, svenska, engelska och ryska. Nationell telefonservice för arbetsgivare och företagare erbjuds på finska och svenska samt även på engelska i form av återuppringningstjänst.

Helsingfors 1 februari 2018

Arbetsminister Jari Lindström